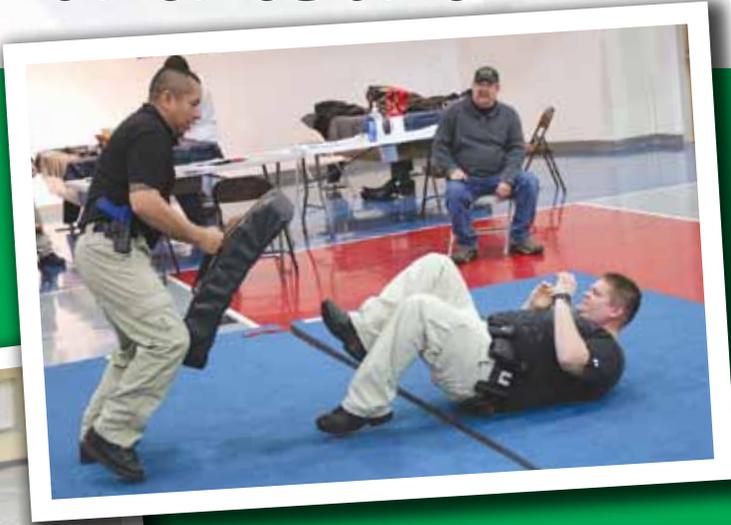
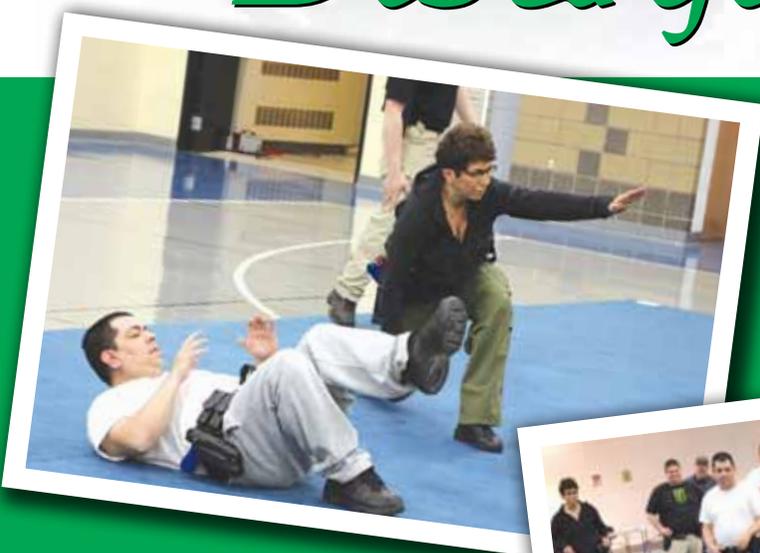


# Nahgahchiwanong

(Far end of the Great Lake)

# Dibahjimowinnan

(Narrating of Story)



## FDL Police Training

*The Fond du Lac Police Department won several awards back in February. On Apr. 19 and 20 they were training in the Cloquet Community Center gym working hard to keep their skills sharp.*

### In This Issue:

Local News.. . . . .	2-3
RBC Thoughts .. . . . .	4-5
Etc .. . . . .	5-8
Health News .. . . . .	9
1853 - A trip up the St. Louis River .. . . . .	10
Legal News.. . . . .	11
13 Moons .. . . . .	12-13
Community News .. . . . .	14-15
Calendar .. . . . .	16

1720 BIG LAKE RD.  
 CLOQUET, MN 55720  
 CHANGE SERVICE REQUESTED

Presort Std  
 U.S. Postage  
 PAID  
 Permit #155  
 Cloquet, MN  
 55720

# Local news

## Fond du Lac Reservation develops Hazard Mitigation Plan for community review and comment

Submitted by Cassie Diver,  
FDL Planning Division

The Fond du Lac Band has steadily been building its emergency management program to ensure we have the capabilities in place to deal with emergencies or disasters before, during, and after they occur.

As part of the Band's emergency management program, we have developed a Fond du Lac Reservation Hazard Mitigation Plan. This plan will serve as an Annex to the Carlton County Multi-Hazard Mitigation Plan that we participated in developing with the county in 2014.

Hazard mitigation may be defined as "any action taken to eliminate or reduce the long-term risk to human life and property from natural and technological hazards." For example, following the flood of 2012 that severely impacted the Reservation, gutters and down spouts were installed on all HUD homes to deter water away from foundations. Most of the projects to repair damaged roads and culverts vulnerable to future flooding, exceeded straight replacement and included better drainage, larger culverts, and increased road height. The development of our emergency alert system is another mitigation measure to

help save lives by alerting our community when time is of the essence to take safety precautions.

The FDL Hazard Mitigation Plan Annex identifies the natural hazards that pose risks to the Reservation, such as:

- severe winter storms (blizzards and ice storms)
- severe summer storms (thunderstorms, lightning, hailstorms, windstorms and tornadoes)
- extreme temperatures (heat and cold)
- flooding
- wildfire
- drought.

The plan discusses the vulnerabilities and potential impacts that are specific to the Reservation, and provides a range of mitigation actions that can be implemented to address those hazards and make our community more resilient.

The plan will be reviewed by both the State of Minnesota – Department of Homeland Security and Emergency Management (HSEM) as well as the Federal Emergency Management Agency (FEMA). Final approval of the plan by FEMA will allow the FDL Band to apply for federal Hazard Mitigation Assistance grant funding through the State for eligible mitigation projects.

There will be a public review

period and public meeting. The Fond du Lac community is strongly encouraged to read the plan and provide feedback. Public input is a required step in the hazard mitigation planning process. Your feedback on content in the plan and identified hazard mitigation actions is an important part in finalizing the plan prior to formal review.

A draft of the Fond du Lac Hazard Mitigation Plan Annex will be available for public review and comment from Friday, May 5 to Friday, May 13. The plan will be available online for download at: <http://www.fdlrez.com/emergencyaware/> or by request for a hardcopy. Comments or questions on the plan should be emailed to [HazardMitPlan@fdlrez.com](mailto:HazardMitPlan@fdlrez.com) by Friday, May 13.

An open-house public meeting will be held on Tuesday, May 24 from 12-3 p.m. at Cloquet Community Center Room. Light refreshments will be served, and a formal presentation will be made from 12:30-1:30 p.m. to provide an overview of the plan and answer questions from the community and other stakeholders. Feedback will be incorporated into the hazard mitigation plan prior to it being finalized.



Brevator Rd taken June 21, 2012, photo by Jason Hollinday



Brevator Rd taken June 22, 2012, photo by Jason Hollinday

## Nahgahchiwanong Dibahjimowinnan

Translation: Far End of the Great Lake; Narrating of Story

### TABLE of CONTENTS

Local News.....	2-3
RBC Thoughts .....	4-5
Etc .....	5-8
Health News.....	9
1853 - A trip up the St. Louis River .....	10
Legal News.....	11
13 Moons .....	12-13
Community News .....	14-15
Calendar .....	16

Published monthly by the Fond du Lac Reservation Business Committee. Subscriptions are free for Fond du Lac Band Members. To inform us of a change of address, write to:  
Fond du Lac News, Tribal Center,  
1720 Big Lake Rd.,  
Cloquet, Minn. 55720.

Editor: Zachary N. Dunaiski

The mission of this publication is to provide the Anishinaabeg community of the Fond du Lac Band of Lake Superior Chippewa, Fond du Lac Reservation, with news and information that will be of help to them in their everyday lives. In addition, our goal will be to highlight many of the honors, accolades, accomplishments and awards that are earned by community members but are mostly overlooked by the mass mainstream media.

It is our hope that through greater information about the activities of our people, this publication can be an instrument of true community. It is not our intention to be a vehicle of divisiveness. To that

end, we do not publish editorials, opinion pieces or letters to the editor. There is an abundance of opportunity for the publishing, airing and dissemination of material of personal opinion in other communication vehicles available throughout the area, region and state.

Our mission is to provide for Fond du Lac Anishinaabeg a publication that will not dismiss their culture, heritage, hopes and dreams. We are striving to make this newspaper fill that role.

Corporate Member of the  
Native American Journalists  
Association

# Local news

## Fixing cars on the Fond du Lac Reservation

By Zachary N. Dunaiski

After years of working off the Reservation on cars, Aaron Barney has been working on cars from his home since 2009 when he opened up his own business, AB Collision.

AB Collision handles insurance claims, restoration as well as any basic automotive and mechanic work your car may need. Barney started AB Collision, located at 1627 Jarvi Rd., with 100% of his own money.

“I work right from my house so I actually built the buildings before I actually started working on my own. I’ve always had this idea that I wanted to do it on my own. So, I built the foundation before I decided to pull the plug on a regular job.”

We all have our life’s passion, and some of us don’t know it until we’re older, but that wasn’t the case for Aaron.

“I’ve been interested in the automotive industry since I was a little kid. I’ve basically been working with cars and messing with cars as far back as I can remember. So even as a young kid I always kind of knew that I didn’t want to work for somebody my entire life. I guess if you have that desire in your heart it’s there for a reason so you probably want to pursue it.”

So with that passion that he had as a kid, it wasn’t long after graduating from college that Aaron knew he wanted to own his own business.

“I worked at a collision repair place in Hermantown for about 2 1/2 years and then it just gets to the point where you realize

you’re making someone else’s dream come true instead of your own. Rather than put in 20 years into someone else’s business and not really receive any benefits I’d rather pursue it on my own and create something where at least I have the authority to have the final say. I would rather know at the end of the day know that everything I do goes towards my family’s future instead of someone else’s.”

As most people who own their own business, Aaron has put in a lot of time into AB Collision. He’s learned over the years that it’s not only okay to keep learning, but it is something that a person who owns a business should do.

“Check around, talk to people who’ve been doing it for awhile. Find someone, even if they aren’t in the same industry, someone who’s actually owned a business or several businesses, and just constantly get advice. Don’t be afraid to ask questions. Get advice from other people before or even during the process.”

If you need collision repair or mechanical work on your car, you can contact Aaron at (218) 940-1279. AB collision is open during regular business hours or by appointment. If you are an FDL Band member and would like your business featured, contact me at (218) 878-2682.

## Prevention Intervention to host summer camp

Fond du Lac Band members, employees, and parents/guardians of American Indian children who are eligible to re-

ceive services from the Min No Aya Win Clinic, summer camp will begin June 20 and will end August 18.

Prevention Intervention will be accepting summer camp applications starting May 1. All information within each application is vital for the program, so we ask that all forms are completed. Any applications that are returned incomplete will be put on the waiting list.

To keep communication open with parents/guardians, prevention staff will be sending home weekly agendas which will include; upcoming events, camp information, field trips, special outings, contact information, camp rules, etc.

This year’s summer program will be filled with new and exciting camps that will hopefully bring enjoyment for each participant. (Further information will be in upcoming news article).

If you have any questions please feel free to contact Fond du Lac Human Services Division Prevention Intervention at (218) 878-1227 Extentions: Don Wiesen 3807, Kello Brown 2172, Kami Diver 2143, Taylor Diver 3811, or Marella Martin-eau 2106.

## Fond du Lac 4-H salutes volunteers during National Volunteer Week

Each year, thousands of volunteers in Minnesota donate their time and energy to make their communities a better place to live. These volunteers were among the millions across the country who were spotlighted during National Volunteer Week, April 10-16, 2016.

One group that relies heavily on volunteers is the University of Minnesota Extension’s 4-H Youth Development Program. Minnesota 4-H supports more than 11,000 adult volunteers annually who engage young people in a variety of hands-on learning experiences. Volunteers are critical to the success of 4-H programs and making a difference in the lives of youth. In the Fond du Lac community, 52 volunteers, both youth and adult, serve as club leaders, project leaders, committee members, and in advisory capacities for the 4-H Youth Development Program. Volunteers spend numerous hours working on tasks, such as mentoring a child with a 4-H project, leading a project with youth to serve the community, or helping organize an event at the county fair.

The work of 4-H volunteers is continuous. Every day volunteers lend a helping hand to make 4-H programs more beneficial to the residents of Fond du Lac. Those interested in joining the team of 4-H Volunteers are invited to contact the University of Minnesota Extension 4-H Community Program Coordinator developing program for the Fond du Lac community at (218)726-6475, kpaitric@umn.edu

## Fond du Lac forester wins national forestry award

Written by Fond du Lac Forestry

Christian Nelson received the 2016 Earle R. Wilcox Award for outstanding work in support of Indian forestry at the 40th Intertribal Timber Council An-

nual Symposium hosted by the San Carlos Reservation in Arizona this April. Nearly 400 people were in attendance at the annual symposium where foresters, fire personnel, and other land managers from around the nation gather to discuss important news, issues, and science affecting Indian country.

“I was extremely surprised and flattered to have been nominated and to have won this year. After being to a number of ITC symposiums over the years I am always humbled after seeing how many are doing such great work all over the country and in so many different roles.” He also said, “This award was presented to me, but I really consider it an award for our whole Resource Management Division and the Fond du Lac Band itself. If it wasn’t for the support and freedom I receive, I wouldn’t be able to do so many of the projects I’ve been lucky enough to have started over the past 12 years here. I feel very fortunate to work here with so many great people.”

It’s been a good year for Fond du Lac Forestry. They were presented with the Carlton County Soil and Water Conservation District 2015 Forestry Conservationist of the Year award last fall. Steve Olson, the Fond du Lac Reservation Forester, received the Earle Wilcox award in 2001.



# RBC Thoughts

## From the Chairman

### Hello all

The spring fish harvest has begun and I have heard from some that they did well and others not so well. Our Resource Management Department has been monitoring and assisting our members and they are tracking our take. Resource Management has posted all the regulations on their website and are encouraging folks to call if there are any questions. I know the staff puts in long and late night hours during this harvest so I would like to thank the staff for all their efforts.

The construction of the new CAIR Clinic in Duluth is progressing nicely. They are now completely closed in and are working on the interior. Also, we have purchased a building at 2020 Bloomington Ave. in the Twin Cities area and are in the early stages of designing the remodel to fit our healthcare needs in that area. This will be added for convenience, as well as more and better service delivery for the Native American community in the metro area. Our Metro area pharmacy will relocate to the new building. Other types of healthcare services will also be included as the building gets updated.

Our Cloquet Community Center is busy as always, and has implemented The Fond du Lac 4-H Tribal Youth Mentor Program. They are starting a new session this month and are accepting applications at all three of the Commu-

nity Centers. They are also recruiting mentors and have a limited number of paid mentor positions available.

During the month of April, Shannon Judd, the Environmental Education Outreach Coordinator, is doing an energy efficiency project with the CCC 4-H youth starting with an energy scavenger hunt.

The afterschool program has been growing in attendance from 1286 visits in the 1st quarter of 2015 to 2883 visits in the 1st quarter of 2016. As the program is winding down for the school year, applica-

tions are being accepted for the Gap Camp/Fun Friday program this summer. This program is designed to work with the Prevention/Intervention Day Camp. Youth are brought here before and after Day Camp and programming is also provided on Fridays where we do something fun with the youth. Applications are available at the sports center desk and are also being mailed to previous Gap Camp participants. Please feel free to contact our Community Center for more detail or more information.

I attended the Elder's Dinner held at the event center on Apr. 12, I was able to visit with and see a lot of folks enjoying the festivities and visiting with friends and neighbors. Thank you to all staff and volunteers that make this such a success.

*As always please feel free to call or email me. Work (218) 879-8078, cell (218) 428-9828, or email wallydupuis@fdlrez.com*



Wally Dupuis

## Boozhoo,

Spring has finally arrived. I was not sure as it would be nice and the snow would melt and then it would get cold and we would get more snow. It is nice to see everything starting to turn green.



Ferdinand Martineau

I must apologize to those of you that I did stop and talk to at the Elder's Dinner the other night at the Bear. I was about half way through the crowd and it was pointed out to me that a longtime friend of mine was on the screen. It was Richard (Dick) Diver. Dick had recently passed and it brought some emotions back as I miss him. But, within a few frames my sister Cathy also appeared and she has also passed and I had a hard time continuing on. The attendees that I did talk to were having fun, they liked the photo show and were enjoying their dinner. I heard that some of you also won at the casino. If you have any suggestions on the event please contact me and we will try to accommodate your suggestions.

The primary elections are over now. We have two candidates for all three positions open. The list is Chairman: Kevin R. Dupuis Sr. and Wayne Dupuis, District I: Vanessa Northrup and Wally Dupuis and District III: Roger Smith and Phil Savage. Now that the ballot is set for the June 14th election it is important for you as a member of our Reservation to listen to the candidates and select the one that best fits

where you think our Reservation should head. It is also important that you participate in the election by casting your ballot.

Last thing I would like to touch on this month is the spring spearing season. Several lakes have been declared and our Band members are taking fish for their use in supplementing their diet. If you are interested in participating you can look at the

natural resource webpage or contact the office for further information.

*If you have any questions or comments please feel free to contact me. My office number is (218)878-8158 or you can e-mail at ferdinandmartineau@fdlrez.com*

Gigawaabamin

**Cloquet American Indian Education Program**  
**Ziigwan Powwow**

**Saturday May 21st, 2016**  
**1pm & 7pm Grand Entries**  
**CHS Gymnasium**

**The Cloquet American Indian Education Program invites ALL to attend the 3rd Annual Ziigwan Powwow.**  
**5pm Feast, Princess/Brave contest & specials.**  
**Vendors encouraged and should contact Shirley Miner at 218-879-3393 X1601**

**Hood Drum: Cedar Creek**  
**MC: Frank Goodwin**  
**Arena Director: Jamie Pettit**  
**Head Dancers: Herb Finelny Patti Jo Finelny**

**Sponsored and Funded by the Cloquet Public Schools American Indian Education Program, JOM & UEC parent committees and the Age to Age Program.**

# RBC Thoughts

## Sawyer News Aaniin

First I would like to thank all of the people who supported me in the Special Election. My first few weeks have been very busy. Many details, decisions, and plans for the future required my immediate attention.

I was excited to tour the new CAIR building construction site. They are looking for enrollees to work on that project, contact our TERO office for information on this and keep an eye on job listings. College students should also inquire about summer internships at the FDL Tribal College, these

positions are good experience and good pay. Generating revenue for individuals and families is a goal that I always keep in mind.

The beginning of the New Year is traditionally at the time of the Maple Sugar Moon. It was nice to see all the families out gathering our first harvest of the year anishinaabeziiinzibaakwad (maple sugar). The sugar maple produced sap for about a month. Families will have been harvesting fish from the open waters in the Ceded Territories. Please take the time to access information about harvesting,



Bruce Savage

hunting and gathering at our Fond du Lac Resource Management web page; (<http://www.fdlrez.com/RM/index.htm>).

The more we utilize our rights to fish, hunt, gather and feed our families, the more we empower the next generations to carry forward these traditions.

I am eager to see the excitement over the interest in our Gitigaan garden program that has been meeting on Tuesday evenings at the Cloquet ENP. The group will assist with tilling, education, seeds, and starter plants to help get ready for planting gardens

this spring. We have a short growing season in Minnesota so remember to start planning early.

Also, the Language group is meeting on Monday evenings at 5 p.m. on the youth side of the Sawyer Center. I have been attending every Monday evening, so stop in, it's a great time to learn and visit with friends and community members. As you may have noticed the speed limit through Sawyer Hwy 210 was raised to 60 mph by the MNDOT. They did not approach the Tribe before raising it, we have sent a letter to the State about lowering the speed limit due to the high amount of traf-

fic at our intersection. Safety in our community is a high priority. Also, please be aware that the road conditions on Mission Road north of Maple Drive has greatly deteriorated over the winter. Slow down as you are coming down that hill. We have contacted the County about its condition and requested improvements immediately.

*Please give me a call at the office or on my work cell phone (218) 390-7407 if you have any questions, concerns, ideas for improvements.*

## Etc.

### Debate

With the Primary Elections over, we are down to 6 candidates for the 3 open positions. Congratulations to Kevin Dupuis Sr. (32.13%) and Wayne Dupuis (18.01%) for being the finalists for Chairman. Also congratulations to the Cloquet finalists Vanessa L. Northrup (28.03%) and Wally Dupuis (24.57%) and the Brookston finalists Roger M. Smith Sr. (24.64%) and Phillip J. Savage (20.85%).

In May there will be two debates open to the public to get a chance to know their candidates. Saturday May 14, 12 p.m. for both Cloquet and Brookston Candidates in the ENP room at the Cloquet Community Center. Sunday May 15 12 p.m. for Chairman Candi-

dates also in the ENP room at the Cloquet Community Center.

### Regular election calendar

**May 2** (hearing within 7 days notice of appeal): Last Day for Hearing on Appeal

**May 12** (10 days from hearing on appeal): Last Day for Decision on Appeal

**May 13:** Notice of General Election

**May 13:** TEC provides ballots for General Election.

**June 14: General Election** (Polling Places open from 8 a.m. until 8 p.m.)

**June 15:** General Reservation Election Board certifies results of Election. (Prior to 8:00 p.m.)

**June 16:** General Reservation Election Board publishes Election results.

**June 17:** Deadline for Request for Recount. (Filed with General Election Board prior to 5:00 p.m.)

**June 21:** 4:30 p.m. - Deadline for Notice of Contest. (Filed with Reservation Election Judge and Executive Director of the Minnesota Chippewa Tribe.)

**June 22** (or 20, 21, if request for Recount is filed before deadline): Decision on Request for Recount and Results of Recount, if allowed.

**July 1:** Deadline for Decision on Contest for General Election.

**July 5** (or within 3 days of decision on Contest): 4:30 p.m. - Deadline for appeal to Court of Election Appeals. (Filed with Executive Director of the Minnesota Chippewa Tribe and Reservation Tribunal rendering

Decision).

**July 8** (or within 3 days upon receipt of Notice to Appeal): Record of contest forwarded to Court of Election Appeals.

**July 12** (hearing within 7 days notice of appeal). Last Day for Hearing on Appeal.

**July 12:** Winning candidates assume office by operation of law, unless sooner seated, or the election is subject of appeal to the Court of Election Appeals.

**July 22** (or 10 days from Hearing on Appeal): Deadline for decision of the Court of Elections Appeal.

Day following Decision of Appeal: Winning candidate prevailing on appeal takes office.

### May Phrases (Zaagibagaa-Giizis) (Waabigwanii-giizis)

1 Aaniin apii waa-izhaayan? When do you want to go? Waabang niwii-izhaa. I want to go tomorrow.

2 Aaniin apii waa-izhaayan? When do you want to go? Noongom giizhigak niwii-izhaa. I want to go today.

3 Aaniin apii waa-izhaayan? When do you want to go? Noongom onaagoshig niwii-izhaa. I want to go this evening.

4 Aaniin apii waa-izhaayan? When do you want to go? Naagaj niwii-izhaa. I want to go later on.

5 Aaniin apii waa-izhaayan?

*continued on next page*

# Etc.

from previous page

When do you want to go?  
 Noongom dibikak niwii-izhaa.  
 I want to go tonight.  
 6 Aaniin apii waa-izhaayan?  
 When do you want to go?  
 Waabang dibikak niwii-izhaa. I  
 want to go tomorrow night.  
 7 Aaniin apii waa-izhaayan?  
 When do you want to go?  
 Naawakweg niwii-izhaa. I want  
 to go at noon.  
 8 Aaniin apii waa-izhaayan?  
 When do you want to go?  
 Jibwaa-naawakweg niwii-  
 izhaa. I want to go before  
 noon.  
 9 Aaniin apii waa-izhaayan?  
 When do you want to go?  
 Ishkwaa-naawakweg niwii-  
 izhaa. I want to go in the  
 afternoon.  
 10 Aaniin apii waa-izhaayan?  
 When do you want to go?  
 Wayiiba niwii-izhaa. I want to  
 go soon.  
 11 Aaniin apii waa-izhaayan?  
 When do you want to go?  
 Awaswaabang niwii-izhaa.  
 I want to go the day after to-  
 morrow.  
 12 Aaniin apii waa-izhaayan?  
 When do you want to go?  
 Gichi-awaswaabang niwii-  
 izhaa. I want to go 3 days from  
 now.  
 13 Aaniin apii waa-izhaayan?  
 When do you want to go?  
 Noongom gigizheb niwii-izhaa.  
 I want to go this morning.  
 14 Aaniin apii waa-izhaayan?  
 When do you want to go?  
 Mooka'ang niwii-izhaa. I want  
 to go at sunrise.  
 15 Aaniin apii gaa-izhaayan?  
 When did you go?  
 Zhebaa ingii-izhaa. I went in

the morning.  
 16 Aaniin apii gaa-izhaayan?  
 When did you go?  
 Dibikong ingii-izhaa. I went  
 last night.  
 17 Aaniin apii gaa-izhaayan?  
 When did you go?  
 Bijiinaago ingii-izhaa. I went  
 yesterday.  
 18 Aaniin apii gaa-izhaayan?  
 When did you go?  
 Awasonaago ingii-izhaa. I went  
 the day before yesterday.  
 19 Aaniin apii gaa-izhaayan?  
 When did you go?  
 Gichi-awasonaago ingii-izhaa. I  
 went 3 days ago.  
 20 Aaniin apii gaa-izhaayan?  
 When did you go?  
 Noomaya ingii-izhaa. I went  
 recently.  
 21 Aaniin apii gaa-izhaayan?  
 When did you go?  
 Mewinzha ingii-izhaa. I went a  
 long time ago.  
 22 Aaniin apii gaa-izhaayan?  
 When did you go?  
 Biboonong ingii-izhaa. I went  
 in the winter.  
 23 Aaniin apii gaa-izhaayan?  
 When did you go?  
 Ziigwanong ingii-izhaa. I went  
 last spring.  
 24 Aaniin apii gaa-izhaayan?  
 When did you go?  
 Niibinong ingii-izhaa. I went  
 last summer.  
 25 Aaniin apii gaa-izhaayan?  
 When did you go?  
 Dagwaagong ingii-izhaa. I went  
 last fall.  
 26 Aaniin apii waa-izhaayan?  
 When do you want to go?  
 Niibing niwii-izhaa. I want to  
 go in the summer.  
 27 Aaniin apii waa-izhaayan?  
 When do you want to go?  
 Dagwaagig niwii-izhaa. I want

to go in the fall.  
 28 Aaniin apii waa-izhaayan?  
 When do you want to go?  
 Biboong niwii-izhaa. I want to  
 go in the winter.  
 29 Aaniin apii waa-izhaayan?  
 When do you want to go?  
 Ziigwang niwii-izhaa. I want to  
 go in the spring.  
 30 Aaniin apii waa-izhaayan?  
 When do you want to go?  
 Ishkwaa-iskigamizigeng niwii-  
 izhaa. I want to go after sap-  
 boiling time.  
 31 Aaniin apii waa-izhaayan?  
 When do you want to go?  
 Ishkwaa-manoominikeng niwii-  
 izhaa.  
 I want to go after ricing.

## ***Aanjikiing Changing Worlds: An Anishinaabe Traditional Funeral***

Submitted by Janis Fairbanks, Anishinaabemowin Coordinator

As we approach the celebra-  
 tion of Memorial Day 2016, in  
 memory of our armed forces  
 members who gave their lives  
 in defense of this country,  
 it also seems appropriate to  
 remember older traditions  
 that involve traveling from  
 this sphere of existence to the  
 hereafter. In 2015, Lee Obizaan  
 Staples and Chato Ombishke-  
 bines wrote *Aanjikiing Chang-  
 ing Worlds: An Anishinaabe  
 Traditional Funeral*, that is very  
 explicit in explaining what hap-  
 pens at these gatherings, and  
 why traditional Anishinaabe  
 funerals are conducted this  
 way. The text is bi-lingual, in  
 Ojibwe, with English transla-  
 tions.

According to the pre-release  
 review:

*This book is a model teach-  
 ing text of art. Anishinaabe  
 traditional ceremonies are  
 conducted by Lee Obizaan  
 Staples in the Ojibwe language.  
 Lee Obizaan Staples is one of  
 the spiritual advisors for the  
 Mille Lacs reservation in Min-  
 nestoa and a fluent speaker of  
 Ojibwemowin, [also known as  
 Anishinaabemowin.] Besides  
 conducting ceremonies and  
 feast, including funerals, to  
 meet the needs of Anishinaabe  
 in Minnesota and Wisconsin,  
 Obizaan is also a ceremonial  
 drumkeeper and conducts a  
 Mide Lodge at Mille Lacs.*

*Chato Ombishkebines Gon-  
 zalez is Obizaan's language  
 apprentice and oshkaabewis.  
 Ombishkebines comes from the  
 Lac Courte Oreilles reservation  
 in Wisconsin and has worked  
 with Obizaan for over ten  
 years. He also holds a BA in  
 Ojibwemowin from the De-  
 partment of American Indian  
 Studies at the University of  
 Minnesota.*

*In his introduction, Obizaan  
 tells how he learned and was  
 called to perform this ceremony.  
 He explains why he had it writ-  
 ten down:*

*"Maanooda-ayaawag ge-ni-  
 bimiwidoojigi'iwakeyaagaa-  
 izhi-mi inigoowiziyang an-  
 ishinaabewiyang. So there are  
 others in the future who can  
 carry on these teachings we  
 have been given as Anishi-  
 naabe."*

The book fully explains the  
 stages of a traditional Anishi-  
 naabe funeral, in bi-lingual

text. Obizaan cautions that  
 anyone who is called to  
 conduct funerals using this  
 information should remember  
 to present tobacco to him and  
 Ombishkebines before doing  
 so.

We have all heard the com-  
 mon dilemma when it comes  
 to talking about our tradi-  
 tional practices. We are wary  
 of cultural appropriation, and  
 prefer to protect what we have  
 left, so if we leave it in Ojibwe,  
 not many people will under-  
 stand it. The irony is that it is  
 important for us to know how  
 and why certain practices are  
 kept, and this bi-lingual book  
 may be the only key we have  
 to unlocking the information  
 that will safeguard the practice  
 for future generations.

It took me two evenings to  
 read the book.

## **FDLOJS Graduation**

The graduating class of the  
 Fond du Lac Ojibwe School  
 announces its commencement  
 on Friday, May 27, 2016, at 6  
 p.m. in the Fond du Lac Ojibwe  
 school gym. Reception to fol-  
 low.

## **Fond du Lac Veteran's Housing**

The FDL Veteran's Housing is  
 now accepting applications for  
 one bedroom units.

To qualify applicant must  
 meet Long Term Homeless  
 qualifications, income, hon-  
 orable discharge from the  
 military.

For more information or to  
*continued on next page*

# Etc.

from previous page

obtain an application please contact Metro Plains Management LLC (218) 878-3882 or [fonddulac@qwest.net](mailto:fonddulac@qwest.net) or [www.metroplainsmanagement.com](http://www.metroplainsmanagement.com). Equal Opportunity Housing.

## Tribal Court notice of name change

In the Matter of DONNA JEAN BOBROWSKI, petitioner. Case no.: NC-002-16 NOTICE OF NAME CHANGE.

Notice is hereby given that on April 13, 2016 and order was issued changing the name of Donna Jean Bobrowski to Donna Jean Jackson.

## Helping Fond du Lac grow

by Jacob "Mesko Gizhig" Dunlap

Rebekah Kathryn "Waawaaseimoog" Dunlap; a friend, sister, daughter, auntie, cousin and relative to all will be celebrating a milestone. Kathryn "Dena" Howes' granddaughter is graduating with a Bachelor of Science in Nursing from the College of St Scholastica on Saturday May 14. A party will follow commencement in Duluth, see Facebook page for more details.

In addition to her collegiate work, Waawaaseimoog has spent the past eight years serving Fond du Lac as a doula,

providing emotional, physical, and educational support to expecting mothers and their families. She has always been known to have excellent judgment, calm caretaking skills and a joyful presence. Over the years, she has evolved into a thoughtful, compassionate and loving parent. In her social time, she can be found jingle dancing, ice fishing, volunteering, advocating for youth, quilting, or just goofing around with friends.

Rebekah has endured the joy and fear of being a single parent, navigating romances, International travel, research deadlines, discrimination, scholarly fellowship, emotional maturity, child custody, and breaking the cycle of poverty. She has demonstrated what any one of us can do with the support of a community, the transformation of hope and careful application of spiritual principle.



Her journey into registered nursing has been both challenging and rewarding. This woman chooses to forgive, heal, and thrive, thereby changing the course of history. I predict the ripple effect will continue to improve patient care, reverse health disparities, and birth new hope for Fond du Lac. Ms. Dunlap is the finest example of a healthy mind, body, and spirit. Please join me in celebrating her ac-

complishment in achieving a degree as a health professional.

## PAG looks to fill positions

The Fond du Lac Ojibwe School's Parent Advisory Group (PAG) is actively seeking parents, guardians, and community members input. The following positions are currently open: Chairperson, Vice Chairperson, and Secretary. The monthly PAG meetings include school involvement, lunch, and incentives for participation.

Please join PAG at the next meeting on May 3, at the Fond du Lac Ojibwe School at 12 p.m. Feel free to attend if you are interested in becoming an officer or want to become more supportive in your student's school experience.

Any questions, please contact Maria Maki at (218) 878-7256 or [mariamaki@fdlrez.com](mailto:mariamaki@fdlrez.com)

## From the Superintendent

Aaniin/Boozhoo nindawemaganidok, It is truly an honor to have been chosen as the Fond du Lac Ojibwe School superintendent. I have been the interim superintendent for Fond du Lac Ojibwe School as of fall 2015, and have had the opportunity and will continue to more fully develop my leadership skills. I look forward to continuing to improve these skills and abilities in the future.

I have taught social studies at public and private schools

since 2000. I earned a Superintendent and Principal Administration Certificate from University Duluth Minnesota, in 2012, a Masters in Education, from University Duluth Minnesota, in 2006, and a BA, Liberal Arts, from Johnson State College, in 2000. I am extremely student-focused and have a strong commitment to the development of students, staff, and can provide a safe and stimulating learning environment. I will use my educational background to help and support students and staff to reach academic excellence.

Keeping our school focused on our goals and priorities has been my main concern. My understanding of our role as a school in our children's education has become more clear and working with staff to reach our goals is very important. Working with our community and promoting positive relations and infusing the restoration of Ojibwemowin into our academic setting is of high importance. I hope to continue the wonderful work that our school is doing through the education of our children. Miigwech, Jennifer Johnson

## FDL Ojibwe School Board regular Meeting

Tuesday March 8, 2016, Fond du Lac Ojibwe School Board Room 3:00 p.m.

Call to Order: Chairman Wayne Dupuis called the meeting to order at 3:03 p.m.

Roll Call: Wayne Dupuis, Debra Johnson-Fuller, Joyce LaPorte, Shawn Johnson, Patty Petite, entered at 3:08 p.m., Kathleen Garsow entered at 3:06 p.m., Betty Anderson, Carol Wuollet entered at 3:30 p.m., Dorothy Olson.

Others Present: Jennifer Johnson, Superintendent; Vicki Oberstar, Guidance Counselor, Tara Dupuis, Ojibwemowin Teacher, Sharon Belanger, Special Education Coordinator.

Reading of the Mission Statement & Vision: Read by Dorothy Olson.

Motion to approve the agenda with additions: Betty Anderson motioned to approve the agenda with additions. Add the Special Education spending plan and School Board Survey for Strategic Planning. Joyce LaPorte seconded the motion. All in favor, 0 opposed, motion carried.

Approval of Minutes: Dorothy Olson motioned to approve the February 9, 2016 regular meeting minutes with edits: New Business Item 1 add Bridget Paulson will color code. Old Business Item 1 add hyphens between sub and committee. Betty Anderson seconded the motion. All in favor, 0 opposed, motion carried.

Review the Ledger New business:

I. 2016-2017 School Calendar There was discussion regarding professional development days, 12 month employees and 9 month employees.

Dorothy Olson motioned to approve the 16-17 SY Calen-  
*continued on next page*

# Etc.

from previous page

dar with edits: Add "All Staff Return/Staff Development" to August 29, 2016, Debra Johnson-Fuller seconded the motion, all in favor, 0 opposed, motion carried.

II. School Board Meeting Time - Discussion regarding the school board meeting time and location that is convenient for parents and community to attend meeting. There was further discussion regarding the Board members recruiting families to attend the school board meetings.

Suggestions include:  
Post agenda on the school web page.

Advertise meeting time and location on WGZS.

Add an open time for the public limited to 2 minutes per speaker and move to business.

Add an agenda topic to the sign in front of the school.

Add "Welcome to the next meeting" in the minutes. Advertise in the FDL newspaper - "What is your role as a parent/community member?"

Add FAQ Ad in the FDL newspaper,

Distribute a monthly newsletter to the families from the school board.

Host an open house by the School Board.

Create a School Board Sub-Committee to work on advertising.

Betty motioned to form a sub-committee to address attendance to encourage parents, guardians, and community participation and elicit participation in the governance

of the school. Seconded by Patty Petite, all in favor, 0 opposed. Betty Anderson, Dorothy Olson, Joyce LaPorte, Shawn Depoe-Johnson will be the sub-committee. Motion carried.

III. School Board Strategic Plan Service Agreement - 1 day facilitation and survey to do a training/needs assessment of the School Board.

The Board requested a copy of the current Bylaws.

Dorothy Olson motioned to approve the service agreement between the University of MN and the Fond du Lac Ojibwe School with the date TBD, seconded by Carol Wuollet, all in favor, 0 opposed. Discussion - Betty Anderson requested the contract to be reviewed and verified by FDL Legal. Motion carried.

IV. Lane Change Request - A staff member completed 10 credits and is requesting a 1.5% pay increase. The request is within the approved salary scale and budget. Betty Anderson motioned to approve the lane change request, seconded by Dorothy Olson, all in favor, 0 opposed, motion carried.

V. Principal Position - Move this item to executive session for discussion. Betty Anderson motioned to post the Principal position, seconded by Patty Petite. All in favor, 0 opposed, motion carried

VI. Attendance Policy - A FDL Tribal Court document presented to the board. Tribal Prosecutor Mark Anderson will present to the Tribal Council for approval. The board

discussed the wording of the policy. School Board Chairman Dupuis will write a letter to Mark Anderson and distribute to the Board for review.

VII. Transportation Policy Change - Superintendent Jennifer Johnson presented the packet submitted by Transportation Director Mike Quam. Administration is requesting additional documentation to help with bus behaviors. Item tabled.

VIII. Airplane project Sub-Committee- Betty Anderson, Patty Petite, and Carol Wuollet volunteered to be on the sub-committee.

Old business:

I. FDL Ojibwe School Staff Equitable Pay Scale - There was discussion regarding sustainable funding and comparable wages to area schools. The Compensation Committee will meet and provide a budget to the School Board.

II. Posting for School Board Members - Discussion regarding 1 Sawyer and 1 Brookston seat. Patty Petite motioned to post for Sawyer & Brookston, seconded by Joyce LaPorte, All in favor, 0 opposed, motion carried.

III. Interested School Board Candidates - School Board Chairman responded to the interested candidate. The candidate has not replied.

Supervisor reports:  
Superintendent Jennifer Johnson reported on the JOM/Local Indian Ed Directors meeting held at the Fond du Lac Ojibwe School. High school students are attending the FDLTCC CNA

Program. The Ojibwe School is gearing up for MCA Testing. Ziigwan Celebration March 18, all are welcome to attend.

Special Education Coordinator Sharon Belanger presented the Part B Application. There was discussion regarding the Grow Your Own program for staff and professional development.

Debra Johnson-Fuller made a motion to approve the Part B Application, seconded by Patty petite, all in favor, 0 opposed, motion carried.

Other:

No items to discuss.

Patty Petite made a motion to adjourn; Debra Johnson-Fuller seconded the motion. All in favor, 0 opposed, motion carried.

Adjourn 5:25 p.m.

Move to executive session

Recorded by Jennifer Trotterchaude

## Purchased Referred Care staff:

Here is a list of the FDL Purchased Referred Care staff:

Bonnie Lussier-PRC Assistant  
Allison Lussier-PRC Assistant  
Jennifer Skinaway-PRC Assistant  
(218) 878-3733

Special Funds/Emergency Assistance

Vicki Reynolds-Patient Resource Specialist  
(218) 878-3730

## Notice

Fond du Lac Ojibwe School is seeking two School Board Representatives: 1 Brookston and 1 Sawyer.

Interested candidates are encouraged to submit a letter

of interest identifying strengths and interests in becoming a school board member to:

Jennifer Trotterchaude, Fond du Lac Ojibwe School 49 University Rd. Cloquet, MN 55720 or (218) 878-7241 (Office) or (218) 878-7263 (Fax), jennifer-trotterchaude@fdlrez.com

## Save the date

Ziigwan "Spring" 2016 FDL Women's wellness gathering

June 6 and 7 Cloquet Forestry Center 175 University Rd

To be placed on an e-mail or mailing list, please call (218) 878-2145.

## Enrollee Day

Accepting individual food vendors for Enrollee day 2016.

First 3 vendors will get a spot that has power

For more information contact Mike Diver (218) 878-2685

## Open meeting

Cloquet Public Schools ISD#94 American Indian Education Program

Public Hearing

Wednesday April 27, 2016

• Johnson O'Malley (JOM) - 5 p.m.

• Local Indian Education Committee (LIEC) - 6 p.m.

Meeting location:

Fond du Lac Tribal Center ENP 1720 Big Lake Road, Cloquet, Minn.

## FDL Headstart Baby Shower

Will be June 23 4-7 p.m.

Lots of Vendors and prizes



# Health News

## The sun!

By Kara Stoneburner, RDL, Public Health Dietitian

With the weather getting warmer and the days longer, people start to venture outside more, wearing less clothing. It's nice to feel the warm sun on your skin, but remember that skin cancer is a real concern.

Ultraviolet (UV) rays from the sun (or tanning beds) are the primary cause of skin cancer.

Too much exposure to UV rays can also cause sunburn, eye damage, and premature wrinkles. The following tips can help protect your skin (and your child's skin) from the harmful effects of the UV rays.

- Avoid tanning beds and sunlamps
- Wear light-weight, long clothing to cover skin, a wide brimmed hat and sunglasses
- Underneath your clothing and on any exposed skin, wear sunscreen; choose a sunscreen that is labeled

“broad spectrum protection” to protect against both UVA and UVB rays. Make sure your sunscreen has a sun protection factor (SPF) of 30 or more; reapply sunscreen every two hours or after swimming or sweating

- Seek shade; limit direct sun exposure, especially when UV rays are the strongest, between 10 a.m.-4 p.m.

What about our Vitamin D status if we are all covered up from the sun? Vitamin D plays an important part in a person's health. Vitamin D is a fat soluble vitamin (and also a hormone) that is found in foods such as fatty fish (salmon, herring, sardines, mackerel, tuna), and in small amounts in mushrooms and egg yolks. Other foods are fortified with Vitamin D. These foods include cow's milk, cereals, and some juices. The body can also make Vitamin D with the help of sun exposure.

Low Vitamin D levels tend to occur in people living in the Northern Hemisphere, older people, people with darker

skin, people who stay indoors and people with kidney or liver disease. Using sunscreen, hats, and long sleeve clothing limits the body's exposure to the sun thus reducing the body's ability to produce its own Vitamin D. Despite this, the smarter choice still is to protect the skin with sunscreen and clothing, especially when outside, and attempt to obtain adequate amounts of Vitamin D through the diet and possible supplementation.

A lack of Vitamin D can lead to rickets (soft bones) in children and osteomalacia (soft bones) in adults. Vitamin D is needed for calcium absorption, bone growth and rebuilding, assisting with immune health, and helping with the prevention of osteoporosis. Further studies are evaluating Vitamin D's role with blood pressure control, cholesterol, diabetes, heart disease, muscle weakness and multiple sclerosis, tooth and gum disease, rheumatoid arthritis and some cancers.

How much Vitamin D is needed? Ages 1-70 need about

600 IU (International Units). People over age 70 need 800 IU. For children under age one, consult with a Healthcare Provider. A 3-ounce serving of cooked salmon has about 447 IU and 1 cup of milk contains about 100-120 IU of Vitamin D. If you think you may not be taking in enough consult with your healthcare provider who

may be able to determine if a supplement is needed by running a blood test.

\*References include: CDC, Mayo Clinic, Medline, the Academy of Nutrition and Dietetics, WebMD, American Cancer Society

## May is melanoma and skin cancer month

Skin cancer is the most common form of cancer in the U.S., and melanoma is the most deadly type of skin cancer. When cancer starts in the skin, it is called skin cancer. More than 90% of melanoma skin cancers are due to skin cell damage from ultraviolet (UV) radiation exposure. According to CDC American Indian/Alaskan Natives have the second highest rate of getting melanoma of the skin. In Minnesota, about 120 people die every year from melanoma.

Risk factors include: a lighter natural skin color, family history of skin cancer, a personal history of skin cancer, weakened immune system, exposure to the sun through work and play, a history of sunburns, especially early in life, a history of indoor tanning, skin that burns, freckles, reddens easily, or becomes painful in the sun, blue or green eyes, blond or red hair and certain types and a large number of moles.

Some preventions include:

staying out of sun during the middle of day (10 a.m. to 4 p.m.), wear sunscreen SPF of at least 30 and both UVA & UVB protection, wear protective clothing including sunglasses, avoid tanning beds and lamps, limit sun exposure, beware of sun-sensitizing medications.

Remember to always consult your healthcare provider with any questions or concerns.

Sources: Center for Disease Control (CDC) [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov)



## 38<sup>th</sup> Annual FDL HEALTH FAIR

Because We Care!



Thursday, June 9, 2016

10 am - 2 pm | Lunch 11:30 am - 1 pm

Ojibwe School Gym | 49 University Road

Featuring  
65+ EXHIBITORS  
INTERACTIVE BOOTHS

### ACTIVITY AREA

- Lake Superior Zoo: Zoomobile
- Essentia Health: Blow-up Lung
- Blood Mobile
- Photo Booth
- Kick Off to Day Camp - Kids Kick Ball Activity

**Parking is encouraged at Food Distribution parking lot & designated community parking area.**

Need a ride to the Health Fair?  
Call FDL Transportation @ 218.878.7500

**Bring a non-perishable food item for the local Food Shelf for an extra door prize drawing ticket!**

Brought to you by the Fond du Lac Human Services Division



# 1853 – A trip up the St. Louis River

Research by Christine Carlson

Years ago newspapers had roving correspondents going to different geographical places in the United States. While cruising through micro-film, there was a reference to a series of articles written by a nameless roving correspondent from Milwaukee. The whole series was really informative and it is too bad there is no journalist to credit. This correspondent did sign the letter H at the end of the articles. That is just how the newspapers did it in the old days.

To find these articles, there needs to be a call to the Duluth Public Library Inter Loan Department. They can order this newspaper which is on microfilm. The name of the newspaper is the Milwaukee Daily Sentinel. This series of articles started with a voyage on a paddle steamer called “Sam Ward” on August 9 of 1853. The title of Article No. 1 is Northern Jottings on Route to Lake Superior. The correspondent started the journey in Lake Michigan. The series ended with Northern Jottings No. 11 at the old village of Fond du Lac.

The article that was most interesting was a trip up the St. Louis River. Parts of this journal are from Northern Jottings No. 9 which was written on August 18, 1853. This section of the journey starts at Neiashi also known as Minnesota Point and ends at the old village of Fond du Lac.

## One River, Many Stories

This research is also in conjunction with the month long media focus around the St. Louis river corridor. Tom Hollenhorst told me about the event. Several

of my previous stories fit in with the St. Louis River and this is my latest contribution.

## Milwaukee Daily Sentinel of Sept. 20, 1853 – St. Louis River; Fond du Lac; Indian Scenery &c.

*Breakfast over, “all hands on deck” to see the “Ward” cross the bar. A long, narrow beach of sand, running across the mouth, makes the channel at that point a contracted and shallow one. The waves broke in sheets of foam upon the beach, and rolled tumultuously across the little bar, as slowly and cautiously we approached the river’s outlet.*

*All eyes are gazing at the low, shrubby point of land on our right, where a fine picture of Indian life presents itself; bark huts are scattered here and there among the bushes, and the Indians in wild and gaudy costume dot the little hillocks round, and give us a rude welcome which we return with interest. One tall fellow races along the beach, whooping as he goes and keeps us company for some distance, but meeting with no reward for his activity, with a parting yell mingles again in that group, the strangeness of whose character we shall not soon forget.*

*The River here, for several miles, is almost a bay, more than a mile wide; the current which is usually sluggish, now runs lazily up stream, owing to the wind. First, birch and other trees skirt the low shores. On the Minnesota sides, the hills which are high and regular, suddenly drop off with great abruptness towards the south, and the country assumes a milder character, and is beautiful in the extreme. Turning almost at a right angle thro’ a*

*narrow passage, the stream again widens, with shores irregular and finely wooded. Batteau Portage is passed, opposite which was formerly a station of the North-Western Fur Company. (This must have been Rice’s Point and opposite Connor’s Point.)*

*Now the St. Louis in all its beauty is before us; a perfect maze of picturesque and circuitous streams present itself, winding now thro’ green meadows and fields of tender rice, now with an expanse of several miles, sunk amid an amphitheatre of high bluffs; islands of enchanting loveliness scattered over the lake like surface of the water; and thro’ their tree fringed edges, the amber colored river sparkles far and wide on either hand, and vistas break upon he view, sufficiently lovely to disturb the philosophy of the veriest anchorite.*

*Our boat now glides gently thro’ a passage regular as a canal, almost sweeping the overhanging shrubbery on either side: not one interval of beach or sandy shore breaks the noble panorama of emerald verdure that meets us at every turn. Far on our left, a Mackinac boat and Indian crew, with all sails set, is seen thro’ openings in the trees, gliding on her course thro’ one of the many channels which surround us. On yon little point, lifted high above the river’s side, we came suddenly upon an Indian camping ground, and men, women and children, amid their birchen huts form as pretty a picture as one would wish to see. Occasionally a tall well dressed Indian would dart forth from a watery nook, and standing erect in his light bark, gaze with wonder on the gigantic stranger invading his domain. Others of his tribe*

*farther on, with their canoes drawn up on the gently swelling shore of some island green would be dimly visible thro’ the trees, engaged in wild and gypsy-like occupations. “Endosh, Endosh,” and other Chippewa expressions are shouted from the “Ward,” and on the lazy breeze comes a response to the same. All this is extremely natural; no letter of introduction, no artificial barriers raised by the fashionable world, interpose between red and white, and render interviews like the above to the last degree stiff and unsatisfactory. How pleasant to meet the Indian on his own ground. Let us continue our course to Fond du Lac.*

*Our course up and down was very slow, the lead thrown constantly, and tho’ plenty of water if one could only find it, between two throws of the lead, it would frequently shoal from 24 to 6 feet, interesting as a bit of knowledge gained, but somewhat unpleasant and dangerous as a fact constantly liable to occur in our progress. Dinner is at hand, a meal generally welcome but now voted an unpleasant interruption. Every new feature in the landscape is watched and enjoyed in its turn and even dinner and a “sense of goneness” are hardly sufficient to tear any one from the enchanting scene, less some charming fragment of the stream should be passed unobserved and admired. T’was the hastiest meal on our trip, and the difficulty was further compromised by the cabin doors being thrown open, affording us snatches of vista-like views from time to time, while engaged in the somewhat serious occupation of eating. A broad meadow sweeps away from the River, ending in high bluffs on either side;*

*a few horses grazing and switching their tails thereon; signs of Indian life become more frequent, first individuals and then whole families inspect us carefully and silently; and yonder stands the village of Fond du Lac, 22 miles from the Lake, containing from 2 to 300 Indians and half breeds and but 2 or 3 whites.*

*The village is in a valley; high hills rising in the back ground. The climate is warm but variable in summer, and in winter comparatively mild, from its sheltered position. The land is susceptible of cultivation, and the time is not far distant when this fair spot will be dotted over with farms, and the Iron Horse, on his way from St. Paul, will break the solitude of this great wilderness with his thundering tramp and fearful scream, scaring the denizens of the forest in wild dismay from their present hunting grounds, farther towards the Pacific slope. This is the head of navigation, and the rapids are just above us—. Here the advancing footsteps of emigration have not been heard, the settler’s axe does not ring against the sturdy oak, the smoke does not curl from his log cabin mid heaps of stumps and brush-wood, and the sound of the thresher’s fail with its regular beat is not known in the land, and the red man at present is lord of the soil. But far off as he is, greedy eyes are already grudging him every inch and hour of his possessions here, and not many moons will wax and wane, before he will be politely requested to change his location for one, if not less attractive, at least strange and unsatisfactory. Till then, Yrs. &c. H*

# FDL Law Enforcement news

The following is a summary of about one month of select police reports

- Mar. 1 911 hang up calls, turned out to be a child playing with the phone
- Mar. 2 Report of an unwanted person at a residence, individual was given a ride to another residence for the night
- Mar. 3 Report of an unwanted individual at a residence, the individual was advised not to come back to the residence without a court order
- Mar. 4 Report of an individual trying to pass a counterfeit bill at Black Bear Casino, individual claimed to not know the bill was counterfeit
- Mar. 5 Report of a loose dog barking, dog was found and taken to the shelter
- Mar. 6 Individual came to the police department and requested a ride home from officers; officers assisted the individual by giving them a ride home
- Mar. 7 Report of a 911 hang up call, upon call back individual stated they called by mistake
- Mar. 8 Report of a theft of an individual's phone, but it was later found inside the owner's jacket pocket
- Mar. 9 Report of a gas drive-off, individual was located and agreed to go back and pay for their gas
- Mar. 10 Report of an individual damaging property at Black Bear Casino, the individual was evicted from the hotel without incident
- Mar. 11 Report of a needle being located near an individual's mailbox, needle was picked up and disposed of by officers
- Mar. 12 Report of a vehicle in the ditch, driver admitted to texting and driving and was given a citation for texting while driving and careless driving; no injuries were reported
- Mar. 13 Report of a purse being stolen from a vehicle at Black Bear Casino, the purse was later returned to the owners mailbox
- Mar. 14 Individual parked on the side of the road, officers gave that individual a ride to get oil so they could get their vehicle home
- Mar. 15 Report of a needle being found on the side of the road, officers retrieved the needle and disposed of it properly
- Mar. 16 Report of a vehicle in the ditch, no injuries reported, and vehicle was pulled out of the ditch by Car's Towing
- Mar. 17 Report of a dog jumping on some children, the dog was lead back home by a neighbor
- Mar. 18 Report of a vehicle in the ditch due to icy roadway, no injuries reported, and a sand truck was called to come and sand the icy road
- Mar. 19 Report of a disturbance at Black Bear Casino, when officers spoke with the involved parties one individual was arrested for giving a false name and date of birth to officers and a warrant
- Mar. 20 Report of an unwanted individual at Black Bear Casino, the individual was trespassing at the casino, so they were issued a citation and given a ride to their residence.
- Mar. 21 Officers explained an individual's rights regarding harassing phone calls
- Mar. 22 Driver stopped and given a warning for speeding
- Mar. 23 Report of possible disturbance at the RBC, officers asked to stand by until it was deemed unnecessary
- Mar. 24 Report of suspicious person at the Sawyer Community Center, party was located and eventually arrested for giving a false name to police, warrants, and possession of a hypodermic syringe.
- Mar. 25 Report of some kids kicking a dog, the children were located and parents advised, the dog was returned to its owner
- Mar. 26 Driver stopped for headlight being out, driver was cited for no proof of insurance and expired driver's license
- Mar. 27 Report of two individuals fighting at Black Bear Casino, they admitted to fighting but didn't want anything done, they were asked to leave by Black Bear staff and did so without incident
- Mar. 28 Report of a disturbance at a private residence, one individual admitted to using drugs and agreed to have themselves admitted to the hospital
- Mar. 29 Officers saw an individual walking at night in dark clothing and gave them a ride home for safety
- Mar. 30 Report of a bicycle being stolen from Supportive Housing
- Mar. 31 Report of a deceased animal on the railroad tracks, officers took care of the animal's removal.

## Legal notice

The following is a list of Band members who have monies in trust with the Fond du Lac Band. We are requesting the Band member, or his/her heirs, if the Band member is deceased, contact the Fond du Lac Legal Affairs Office at 218-878-2632 or toll-free at 1-800-365-1613, to assist the Band in distributing the trust monies. Unless a personal data form or heirship application has been filed with this office within one year of this notice, the identified funds will revert back to the Fond du Lac Band. \*The one year period commences with the first publication.

### BAND MEMBERS WITH UNCLAIMED PER CAPITA ACCOUNTS:

ANKERSTROM, Arthur  
 BOYER, Roberta  
 CADOTTE, Daniel  
 CICHY, Gerard  
 CICHY, Leslie  
 CONNORS, Aurelious  
 CROWE, Mary Jo  
 DEFOE, Richard  
 DIVER, Russell  
 JOURDAIN, Melissa  
 KING, Julie  
 LAPRAIRIE, Robert  
 MAGNUS, Richard  
 MARTINEAU, Frances  
 MARZINSKE, Larry  
 MILLER, James  
 PARKS, Margaret  
 ROBERTS, Nina  
 SAVAGE, Mark  
 SHAUL, Scott  
 TOPPING, Debra  
 WAGNER, Elizabeth

## Gitigaan 2016

### Schedule of Classes 5:30 - 7:30 p.m.

**May 3 TBD**  
**May 10 TBD**  
**May 17 Wild Edibles**  
**May 24 Simple Garden Recipes**  
**June 3 Plant Packaging**  
**June 4 Plant Giveaway**

*Please come to the Classes to pick up your seed packet. Don't forget a Tribal ID*

**If anyone is interested in helping package plants or needs tilling please contact Cassie Diver at 878-7502 or email [cassiediver@fdlrez.com](mailto:cassiediver@fdlrez.com)**

# Ashi-niswi giizisoog (Thirteen Moons)

## Waabigoni-giizis

*The new Waabigoni-giizis, the Flowering Moon begins May 6. Other names for this moon are Zaagibagaagime-giizis, Budding moon; and Waswugone-giizis, Flowering Moon.*

### Solar panel grant

By Joan Markon,  
FDL Energy Assistance Program and  
Shannon Judd, FDL Environmental  
Program

If you live on or near the Fond du Lac Reservation, qualify for Energy Assistance, own your home, and have had your home weatherized through the State Weatherization Program, you may qualify to have solar panels put on your home at no cost.

The program includes hot water heating or air heating solar panels. The project will help reduce heating cost to low-income households and supply a clean renewable heating source.

For more information or to set up a site analysis contact Shannon Judd at (218) 878-7123 by June 15, 2016.

### Underground storage tanks

By David Smith,  
FDL RM Brownfields Program

The Fond du Lac Brownfields Program is compiling an inventory of abandoned or unused residential underground storage tanks for possible future removal options. These include tanks for fuel or oil; septic tanks are not included. If you have, or suspect you have, an underground storage tank on your property, please contact David Smith at (218) 878-7119.

## Fond du Lac Tribal And Community College bee yard is buzzing!

By Courtney Kowalczak,  
FDLTCC Environmental  
Institute

The bee yard (also known as an apiary) is officially in operation this month. The FDLTCC bees were delivered on Apr. 9 in the midst of cold weather and spring snowflakes. These hardy little critters had to quickly adjust to their new hives. Beekeepers here at the college, with help and guidance from the NE Minnesota Beekeepers Association, are helping the bees survive until natural pollen sources start blooming in our colder northern region.

Part of what beekeepers do to help their hives is to feed them sugar water as a source of food. We will be feeding this supplemental food for the next couple of weeks to ensure that the bees and the queen have enough energy

to start producing those very important young worker bees. As the season progresses the Environmental Institute will be giving tours and providing demonstrations at our bee yard.

The FDLTCC bee yard was started to promote responsible pollinator stewardship. Honey bees are indirectly

responsible for approximately one out of three bites of food that we all eat. Native pollinators are more solitary than European honeybees but serve the same critical function for our native plants and trees.

The Environmental Institute will sponsor tours and demonstrations to show students and the community how to keep honeybees. We will also highlight how we are transforming our campus into a space with pollinator friendly landscaping. Come by and see the yard and learn more about these fascinating creatures!



*Hived bees starting to build honeycombs.*



*Moving the bees into their new hive.*



*Feeding the bees with sugar water.*

Sign up to the 13 Moons listserv for the latest information on workshops and events by emailing [thirteenmoons@fdlrez.com](mailto:thirteenmoons@fdlrez.com) Don't forget to check us out on Facebook! 13 Moons Ashi niswi giizisoog

*This page addresses culture, ecology, and natural resource management. Thirteen Moons is the Fond du Lac Tribal College Extension Program and is a collaboration of Fond du Lac Tribal and Community College, Fond du Lac Resource Management, funded by the USDA-National Institute of Food and Agriculture.*

# Ashi-niswi giizisoog (Thirteen Moons)

## Ashi-niswi giizisoog Ojibwemowin Page

### Anishinaabemowin Lessons

Basic Ojibwe words and phrases:

#### Double Vowel Chart

This is how to pronounce Ojibwe words.

All consonants sound the same as in English.

“Zh”- sounds like the “su” in measure

“a”- sounds like the “u” in sun

“aa”- sounds like the “a” in father

“i”- sounds like the “i” in sit

“ii”- sounds like the “ee” in feet

“o”- sounds like the “o” in go

“oo”- sounds like the “oo” in food

“e”- sounds like the “ay” in stay

## Ashi-niswi giizisoog BIGADA'WAA WORD SEARCH

Find the Ojibwe words in the puzzle below

W I I S H K O B A A G A M I N N D D A F  
 T A M J R L N W G N K X L X I P A D N P  
 D I A V Z U W V H A F B E B T W M K O X  
 P C I M H I Q S H A H C I O K H R Y K F  
 A E Q W O K U P O W X I W A Z U F G I D  
 S Q W P I O M N N G N G A C T U Q K I P  
 I E M K O A W O F I W B W A D T P U W J  
 M E E G A C X A O I I P V P W R R Z I M  
 F I Z M R A F Q D Z B R J E O A D M N A  
 Z X E K J P M V N I M I I J I M U R I K  
 O O V X Z B M I W T S G B I C A T M N W  
 A A E L Y D I A G K H W D W R I N G I A  
 G A A U V Z A R O O A X A I W F A B S C  
 P X M U O B D W K Q R D Z N F S G J A J  
 F W O O I C H D S Y Z T U X Y L W K E Z  
 P L M G O R B X W L N G Y G I L R G A T  
 Y A W F F C N A M A A W G N E M E M O R  
 A A D K E X P Y Y Q E X E U R Y U X P M  
 N I B E D V S G E B X X O F W Y U N M Z  
 J F L H I Z H K D J B S Q N T K N G M L

#### — Ojibwe Wordlist —

Aamoo-wadiswan.....	Beehive or wasp nest
Aamoo .....	Bee
Waabigwan .....	a flower
Aamoo-ziinzibaakwad.....	honey
Memengwaa .....	butterfly
Ogimaakwe.....	queen
Anokiiwinini.....	a worker
Makwa .....	bear
Wiishkobaagamin .....	it (liquid) is sweet
Ziigwaan .....	spring
Niibin.....	summer
Miijim.....	food

Word List Source: Nichols and Nyholm 1995,  
A Concise Dictionary of Minnesota Ojibwe



# Community News

For Community News notice please include the full names of the individuals in the announcement, as well as the date. Full names, including individual last names are required.

Please submit materials by or on May 17, 2016 for the June 2016 issue. Information may be sent to FDL News, 1720 Big Lake Rd., Cloquet, MN 55720, or email to zacharydunaiski@fdlrez.com.

The telephone number is (218)878-2682. You may also drop off items at our office at the Cloquet Tribal Center. Always include your daytime phone number and your name.



Remember this picture from back in the March issue. This is a photo of Jim Northrup.

## Happy Birthday

Happy belated birthday to **Darla G Badmoccasin** (Feb. 11)

*Happy birthday from your boys. We love you and wishing you many more.*



Happy belated 18th birthday **Devin Reynolds** (Apr. 7)  
*Love, mom and dad*

Happy birthday to my grandson **Preston Nikko** (Apr. 11)  
*Love, from your grandma*

Happy 49th birthday to my sister **Cheryl Hague** (Apr. 17)  
*Love, little sister Mary*

Happy birthday to our MAY DAY Girl **Becky Armstrong** (May 1). *Luv Ya Joyce, Rachel, Steph, Gwen, Shannon, and Cathy*

Wishing a happy nirthday to **April Petite** (May 2), **Rylan Smith** (May 16), and **Matthew Petite** (May 29), we love you all, may your day be as special as each of you.  
*Love, mom, Davey and Izzy, Dez and Amber and Payton, Sabrina, James and Kayla, and Roycey*

Sending out happy birthday wishes to our co-worker **Jake Ormand** (May 6). We hope you have a blast and your birthday is as awesome as you are. Thank you for your hard work and commitment to the team.  
*From, your Fond-du-Luth family*

Happy birthday to the best cousin, **Michael E. Diver** (May 6), you truly are valued and I'm blessed to call you family.  
*Love, Tammy*

Happy birthday **Dorian Mainville** (May 7)  
*Love, mom, dad, brothers, and sister*

Mino Dibish-kaan **Cory Mountain** (May 7)  
*Love, your family*



Happy birthday Bullhead, **John Diver Jr.** (May 10)  
*Love, wife and sons*



Happy 39th birthday **Jerry Reynolds** (May 13)  
*Love you, Cheryl Antoine, Brandi Bohn,*

*Janessa Antoine, and Brianna Reynolds*

Happy 9th birthday **Malasia Martin** (May 16), we love you!  
*G Mama and G Papa*

Wishing **Ken Danielson** (May 18) a happy birthday. To one of the greatest brothers anyone could every want for a family member. *Love ya, your sister DRAHT*

Happy 7th birthday to handsome son **Desmond DeFoe** (May 19), hugs and kisses.  
*Love you to the moon and back, mom*

Happy 7th birthday to my awesome brother **Des-**



**mond DeFoe** (May 19)  
*Love, sister*

Happy birthday, mom, **Linda**

**Dunaiski** (May 29).  
Wishing you lots

of happiness today for the friend, the support, and the mom that you are, we love you so much. Also, we love you slightly more than dad.  
*Love, Dumpa, Sam, Maggie, Ted, Emilee, Christian, Zach, Steph, and Mason*



Happy 5th birthday to our awesome boy, **Daicin "Sonny" Savage** (May 31)  
*Love,*

*momma, Herbbie, brudda, and sisters*

Happy birthday to the most amazing granny anyone could ask for **Violet Reynolds-Wyner** (May 31)! I don't know what we would do without you. Hope you have the best day ever, I love you to the moon and back!  
*Love always, Erin Marie and all the kids*

Happy birthday **Darlene Diver**  
*Love, Bullhead, Eleanor, and kids*

## Congratulations

Cloquet Public Schools Indian Education Program would like to express a heartfelt congratulations to all graduating seniors in the area.

You have worked hard to achieve the highest standards in High School education. May your journey continue on a path paved with op-

portunities, adventure, and happiness.

## Memorial

**Joshua Linden**

(May 3, 1984–July 20, 2013)

They say there is a reason They say that time will heal But neither time nor reason Will change the way we feel For no one knows the heart-

ache That lies behind our smiles No one knows the many times

We have broken down and cried

We want to tell you something

So there won't be any doubt You're so wonderful to think of

But so hard to be without *Love and miss you, mom,*

*dad, and sis*

**Dave Abramowski** (May 5, 2011). It's been 5 long years since you've been gone, and not a day goes by that we don't think about you. Love and missing you always.  
*Love, Renee, Tiffany, and Dakotah*

## Obituary

**Jeannette Katherine Eddy**, 92, of Wagner, was born July 15, 1924 in Solon Springs, Wisc. She passed away on Friday, March 25, 2016 at the Community Memorial Hospital in Cloquet, Minn.

Jeannette attended Flandreau Indian School where she met Elmo Eddy Jr. They were married May 23, 1942 and from that union had 10 children.

Jeannette was a homemaker, enjoyed beading, reading, cooking, camping, and storytelling. Her and Elmo often hit the powwow trail and went on cross country adventures  
*continued on next page*



tures to visit family and friends. She was preceded in death by her parents, five brothers and sister Irene Woodhull; sons: Russell, Eugene, Paul, and Johnny; daughters: Len Irene and Margaret; husband Elmo Eddy Jr. and granddaughter, Tasha Eddy. Jeannette is survived by her son Robert Eddy, daughters: Barbara, Annette, and Pauline; many grandchildren, great grandchildren, great-great grandchildren; and numerous nieces and nephews who will miss her sense of humor and her love for her family.

## Home for Sale

31 Homes St., Cloquet  
2 + Bedroom with Garage  
Call Frank (218) 348-8979

## Help wanted

Needing personal care assistant for Fond du Lac Band member on the FDL Reservation for housekeeping and errands. Call Phyllis "Cookie" Briggs (218) 203-9900.

## FDL Job Listings

FT: Full Time PT: Part Time  
For more information about any of these open until filled or permanent posting positions contact the Fond du Lac Human Resources Department at (218) 878-2653.

## FDL Reservation

Foster Care Licensing and Placement Specialist FT MNAW  
Nursing Assistant FT FDL Assisted Living  
Behavioral Management Facilitator FT/Seasonal MNAW  
Youth Assistant FT/Seasonal MNAW  
MIS Intern FT Tribal Center  
Behavioral Health Specialist FT MNAW & CAIR  
Clinical Assistant FT/On Call MNAW & CAIR  
Nursing Assistant PT FDL As-

sisted Living  
AODA Outpatient Treatment Technician FT MNAW  
Instructional Assistant PT/On Call FDLOJS  
Pharmacy Technician FT MNAW, CAIR, Mashkiki Waakaigan/Mpls.  
Mental Health Counselor FT MNAW & CAIR  
MIS PC Maintenance Technician I FT Tribal Center  
Custodian FT/On Call/Sub FDLOJS  
Min No Wii Jii Win Program Case Manager FT Min No Wii Jii Win  
Pharmacy Technician FT Mashkiki Waakaigan, Mpls  
Clinic Physician FT/PT/On Call MNAW & CAIR  
Mental Health Case Manager FT MNAW & CAIR  
Public Health Nurse FT MNAW & CAIR  
Skilled Laborer 1 FT Tribal Center  
Physician Assistant FT/On Call MNAW & CAIR  
GED Teacher PT Tribal Center, BCC, or SCC  
Licensed Alcohol and Drug Counselor FT Min No Wii Jii Win or Tagwii Recovery Center  
Adult Services Worker FT MNAW  
Reading Buddies PT FDLOJS  
Driver's Training Instructor PT Tribal Center  
Driver/Cook On Call BCC  
School Secretary/Receptionist On Call/Sub FDLOJS  
Cook Helper On Call/Sub FDLOJS  
Family Nurse Practitioner On Call MNAW & CAIR  
Driver/Cook On Call Tribal Center  
Substitute Teacher On Call/Sub FDLOJS  
Recreational Aide 1 FT/PT CCC  
Recreational Aide 2 FT/PT CCC  
Clinical Pharmacist On Call MNAW, CAIR, Mashkiki  
Waakaigan-Mpls.  
Pharmacy Technician On Call/Sub MNAW, CAIR, Mashkiki  
Waakaigan-Mpls.  
Transit Dispatcher FT/PT/On Call FDL Transit  
Bus Monitor PT/On Call FDL Education  
Substitute Staff On Call FDL Head Start

Programs Teacher FDL Head Start  
Teacher Assistant FDL Head Start  
Deli Clerk Part Time FDLGG  
Transit Driver FT/PT/On Call FDL Transit  
School Bus Driver FT/PT/On Call FDL Education  
Health Care Assistant FT/PT MNAW & FDL Assisted Living  
Store Clerk PT FDLGG  
Convenience Store Gas Attendant PT FDLGG

## Black Bear Casino Resort

Room Attendant FT  
Bus Person FT/PT  
Gift Shop Clerk FT  
Buffet Host/Hostess FT  
Golf Course Groundskeeper FT/PT/Seasonal  
Steward FT  
Arcade Attendant PT  
Golf Course Pro Shop Sales Representative PT  
Golf Course Ranger/Starter FT/PT  
Golf Course Concession Sales Representative FT/PT  
Golf Course Cart Attendant FT/PT  
Slot Attendant PT  
Custodial Associate FT  
Gift Shop Clerk PT  
Bell Staff PT  
Sage Deli Cook FT  
Bingo Vendor/Floor Worker PT  
Players Club Representative FT/PT  
Wait Staff FT/PT  
Hotel Laundry Worker/Hauler FT  
Hotel Room Attendant/Housekeeper FT/PT  
Drop Team Worker FT

## Fond-du-Luth Casino

Security Guard/Dispatch FT  
Janitor FT/PT  
Clean Up Worker FT/PT  
Beverage Waitperson/Bartender FT/PT  
Cage Cashier FT/PT  
Players Club Representative FT/PT  
Slot Attendant FT/PT  
Slot Technician FT/PT

Saturday, April 30, 2016



## Child Abuse Prevention Walk and Brunch

FDL Head Start Gym  
Registration-9:30 am  
Walk-10:00 am  
Drum Group  
Informational Tables  
Brunch Served *After*  
Walk



For more information, or to volunteer, please contact Fond du Lac Social Services  
Email: cindy.pattison@fdlrez.com  
Phone: 218-878-2149  
Fax: 218-878-2189  
Sponsored by:  
FDL Human Services

Join us for this specialized training sponsored by the Fond du Lac Human Services Division

## Historical Trauma Recovery

Thursday, May 19, 2016 | 9am - 2pm  
*[One (1) hour for lunch, not included]*



Black Bear Casino Resort  
Otter Creek Convention Center  
1785 Hwy 210 | Carlton, MN 55718



HEAL \* EDUCATE \* EMPOWER

### Guest Speaker:

Dr. Ruby Gibson  
(Lakota, Ojibwe, Mediterranean),  
Executive Director of Freedom Lodge, Inc.

Dr. Gibson believes it is the occupation of our generation to remember. For 30 years, she has researched & practiced body-based recovery skills to assist those in recovery from Intergenerational Suffering, Cultural Trauma, Unresolved Grief, Chronic Pain & Addictions. She is the developer of Indigenous Brainspotting & Somatic Archaeology, and author of *My Body My Earth, The Practice of Somatic Archaeology*.

### Presentation Overview:

- ➔ Effects of Historical Trauma (HT)
- ➔ How HT differs from PTSD
- ➔ HT affects the Brain and Body
- ➔ Role of HT in Youth Suicide
- ➔ Recovery Tools for Teachers, Educators, Parents, Counselors
- ➔ How Brainspotting Can Help

The Black Hills Historical Trauma Research & Recovery Center  
809 South St, Suite 207  
Rapid City, SD 57701  
605-791-0787

Fond du Lac Human Services Division  
327 Tribal Lane  
Cloquet, MN 55720  
218-878-1227 | 888-888-6007

### For Registration, contact:

Ariane Norrgard at  
arianenorrgard@fdlrez.com

